

PROGRAMM BADEN-WÜRTTEMBERG/BADE-WURTEMBERG

ADELSHEIM-SENNFELD

Hauptstr. 43, T: 0049 (0) 6291 1408, r.f.lochmann@gmx.de
→ 15:00 Uhr Führung: „Die Familie Falk in Sennfeld“, Treffpunkt: Synagoge
→ 15h Visite guidée « La famille Falk à Sennfeld », Rendez-vous : synagogue

BAD BUCHAU

Jüdisches Leben in Bad Buchau, T: 0049 (0) 7582 2141, charlotte.mayenberger@t-online.de
→ 15:00 Uhr Führung auf jüdischen Spuren durch Bad Buchau, Synagogenplatz, Judengasse, Jüdischer Friedhof, Treffpunkt: Rathausvorplatz
→ 15h Visite guidée sur les traces juives de Bad Buchau, Place de la Synagogue, rue juive, cimetière juif, Rendez-vous : parvis de la mairie

BLAUSTEIN-HERRLINGEN

Ehem. Landschulheime Herrlingen, Erwin-Rommel-Steige 50, T: 0049 (0) 7305 921222
→ 15:00 Uhr Führung: „Jüdische Spuren in Herrlingen“, Treffpunkt an den Landschulheimen
→ 15h Visite guidée « Traces juives à Herrlingen », Rendez-vous : devant les Landschulheime

BOPFINGEN

Museum zur Geschichte der Juden im Ostalbkreis in der Gedenk- und Begegnungsstätte ehemalige Synagoge Bopfingen-Oberdorf, Lange Str.13, T: 0049 (0) 7362 80129, archiv.bopfingen@t-online.de
→ 14:00 Uhr Museumsführung: „Zur Geschichte der Juden in Oberdorf“, Treffpunkt Lange Str. 13
→ 16:00 Uhr Friedhofsführung „Zur Geschichte des jüdischen Friedhof in Oberdorf“, Treffpunkt: Friedhof, Karksteinstr. 18, Bopfingen-Oberdorf
→ 14h Visite guidée du musée « Sur l'histoire des juifs à Oberdorf » Rendez-vous : Lange Str. 13
→ 16h Visite guidée du cimetière « Sur l'histoire du cimetière juif d'Oberdorf », Rendez-vous : cimetière, Karksteinstr. 18, Bopfingen-Oberdorf

BREISACH

Förderverein Ehemaliges Jüdisches Gemeindehaus Breisach e.V., Das Blaue Haus, Rheintorstr. 3, T: 0049 (0) 7635 9616, info@juedisches-leben-in-breisach.de
→ 19:00 Uhr Vortrag von Günther Boll: „Auf den Wegen der Rabbinerfamilie Kahn, ein elsässisch-badisches Itinéraire“, Treffpunkt: Blaues Haus
→ 19h : Conférence de Günther Boll « Sur le chemin de la famille du Rabbin Kahn, un itinéraire badéno-alsacien »

BRUCHSAL

Heimatverein Untergrombach e.V., Stadt Bruchsal, Jüdischer Verbandsfriedhof Obergrombach T: 0049 (0) 7251 79380, thomas.adam@bruchsal.de
→ 13:30-17:30 Uhr Besichtigung des jüdischen Friedhofs auf dem Bruchsaler Eichelberg
→ 14:00 und 15:30 Uhr Führungen mit Karl-Heinz Dubronner, Treffpunkt: Eingangstor des jüdischen Friedhofs, Anfahrt über B3. Zwischen Bruchsal und Untergrombach auf der abzweigenden Straße zur General-Speidel-Kaserne hochfahren, nach 800 Meter in der Linkskurve gerade weiter, nach 200 Meter führt der nach rechts gehende Waldweg direkt zum Friedhof.
→ 13h30-17h30 Visite du cimetière juif sur l'Eichelberg de Bruchsal
→ 14h-15h30 Visites guidées avec Karl-Heinz Dubronner, Rendez-vous : portail d'entrée du cimetière juif, accès par la B3. Entre Bruchsal et Untergrombach prendre la route montant en direction de la caserne Général Speidel. Après 800 m, dans un virage à gauche, continuer tout droit. Après 200 m, un chemin forestier à droite mène directement au cimetière.

BUCHEN / ODENWALD

Stiftung Bücherei des Judentums Buchen, Obergasse 6 (Klösterle), T: 0049 (0) 6281 31109, rainer.trunk@buchen.de
→ 14:00-16:00 Uhr Tag der offenen Tür mit Bücherschau „Wege der jüdischen Kultur“
→ 14h-16h Journée portes ouvertes avec petite exposition de livres sur le thème « Chemins et itinéraires de la culture juive »

CRAILSHEIM

Stadtarchiv Crailsheim, Marktplatz 1, T: 07951 403290, foertsch@crailsheim.de
→ 11:00 Uhr Führung: „Der jüdische Friedhof in Crailsheim“, Treffpunkt: am jüdischen Friedhof, Beuerbacher Str., Dauer 1 Std.
→ 14:00 Uhr Führung „Jüdisches Leben in Crailsheim“ Treffpunkt: Marktplatz, Dauer 2 Std., Kosten 2,- €
→ 11h Visite guidée « le cimetière juif à Crailsheim » Rendez-vous: au cimetière juif, Beuerbacher Str., Durée: 1 heure
→ 14h Visite guidée « Vie juive à Crailsheim », Rendez-vous : place du marché, Durée : 2 heures, Prix : 2,- €

EFRINGEN-KIRCHEN

Jüdischer Friedhof Efringen, T: 0049 (0) 762 880622, walter.silberstein@efringen-kirchen.de
→ 15:30 Uhr Führung über den jüdischen Friedhof mit Wolfgang Weller, Treffpunkt: Friedhof am Rote-Bruck-Weg
→ 15h30 Visite guidée du cimetière juif par Wolfgang Weller, Rendez-vous : cimetière am Roten Bruck Weg

EMMENDINGEN

Verein für Jüdische Geschichte und Kultur Emmendingen e.V., Schlossplatz 7, T: 0049 (0) 7641 574444, info@juedisches-museum-emmendingen.de
→ Jüdisches Museum Emmendingen: 11:00-17:00 Uhr Tag der offenen Tür, Führungen nach Bedarf
→ 11:30 und 14:00 Uhr Vortrag und Gespräch mit Rivka Hollaender, „Symbole des Judentums“
→ 15:00 Uhr Führung: „Spuren jüdischen Lebens in Emmendingen, Häuser – Menschen - Schicksale“, Treffpunkt: Schlossplatz
→ Jüdisches Museum Emmendingen : 11h-17h Journée portes ouvertes, visites guidées sur demande
→ 11h30 et 14h, Conférence et entretien avec Rivka Hollaender : « Symboles du judaïsme »
→ 15h Visite guidée « Traces de la vie juive à Emmendingen, Maisons – Hommes – Destins », Rendez-vous : Schlossplatz,

EPPINGEN

Heimattreue Eppingen e.V., T: 0049 (0) 7262 9201116, s.hettler@eppingen.de
→ 14:00 und 15:00 Uhr Führung Jüdischer Friedhof Eppingen, Weinbrennerstraße, Treffpunkt: am Eingang, Jüdischer Friedhof und Mikwe in der Küfergasse, geöffnet von 14:00-16:00 Uhr
→ 14h et 15h Visite guidée du cimetière juif d'Eppingen, Weinbrennerstraße, Rendez-vous : à l'entrée, Cimetière juif et mikwé, Küfergasse, ouvert de 14h-16h

ESSLINGEN AM NECKAR

DENK-ZEICHEN e. V. Esslingen, T: 0049 (0) 711 9319154, hermann.haegel@t-online.de
→ 11:00 Uhr Vortrag Eberhard Kögel „Berthold Oppenheimer, Viehjud in Esslingen / Der jüdische Viehhandel in der Region Remstal, Schurwald, Neckartal und Filder“, „Galerie Kunst Im Heppächer“, Im Heppächer 3, Eintritt 3,- €
→ 11h Conférence Eberhard Kögel: « Berthold Oppenheimer, Marchand juif de bestiaux d'Esslingen / Le marché juif de bestiaux dans la région Remstal, Schurwald, Neckartal und Filder », „Galerie Kunst Im Heppächer“, Im Heppächer 3, Entrée 3,- €

ETTENHEIM

Stadt Ettenheim und Altdorf, Deutsch-Israelitischer Arbeitskreis Südlicher Oberrhein e.V., Im Altwick 11, T: 0049 (0) 77922 5804, RoKrais@web.de
→ 14:00 und 15:00 Uhr Besichtigung des Parochet mit Hinweis auf die jüdische Geschichte Ettenheims, Treffpunkt: Rohan Palais in Ettenheim
→ 14:00-17:00 Uhr Besichtigung der ehem. Synagoge Altdorf
→ 17:00 Uhr Vortrag: Jüdische Glaubensvermittlung heute“, Treffpunkt: Ehem. Synagoge Altdorf
→ 14h et 15h Visite du Parochet et de l'ancien quartier juif d'Ettenheim, Rendez-vous : Rohan Palais à Ettenheim
→ 14h-17h, Visite de l'ancienne synagogue d'Altdorf
→ 17h Conférence : « Méthodes actuelles de transmission de la foi juive » Rendez-vous : Ehem. Synagoge Altdorf,

FREIBURG I. BR.

Jüdische Gemeinde Freiburg, Nußmannstr. 14, T: 0049 (0) 761 383096, jg-fr@t-online.de
→ 10:30 und 15:30 Uhr Synagogenführung, Engelstr. 1
→ 13:00 Uhr Führung Jüdischer Friedhof, Elsässerstr. 35
→ 10h30 et 15h30 Visite guidée de la synagogue Engelstr. 1
→ 13h Visite guidée du cimetière juif, Elsässerstr. 35

FREUDENTAL

PKC Ehemalige Synagoge Freudental, Strombergstraße 19, T: 0049 (0) 7143 24151, to@pkc-freudental.de
→ 14:00 Uhr Führung „Freudental im Spiegel der Jahrhunderte“, Kosten: 5,- € inkl. Kaffee u. Hefefopf
→ 18:00 Uhr Vortrag mit Bildern „Reiseweg: Jüdisches Leben und Kultur in der Türkei“, Kosten: 5,- € inkl. Getränke u. Hefefopf
→ 14h Visite guidée : « Freudental au cours des siècles », Pri : 5,- € incluant café et Hefefopf
→ 18h Conférences avec photos « Vie et culture juive en Turquie », Prix : 5,- €, incluant boissons et Hefefopf

GAILINGEN AM HOCHRHEIN

Förderverein Bürgerhaus Gailingen e.V., Ramsener Str. 12, T: 0049 (0) 7734 934226, fvbuerg@compuserve.de
→ 11:00 Uhr Führung: „Der jüdische Friedhof in Gailingen“, Treffpunkt: Bürglestraße, Kosten: 3,- €, Kinder u. Jugendliche frei
→ 11h Visite guidée « Le cimetière juif de Gailingen », Rendez-vous : Bürglestraße, Prix : 3,- €, enfants et jeunes gratuit

HAIGERLOCH

Gesprächskreis Ehemalige Synagoge Haigerloch, Gustav Spies-Platz 1, T: 0049 (0) 7474 2737
→ Dauerausstellung „Spurensicherung: Jüdisches Leben in Hohenzollern“, 14:00 Uhr Führung, Kosten 2,50 €
→ Exposition durable : « Sauvegarde des traces juives du pays de Hohenzollern », 14h Visite guidée, Prix : 2,50 €

HORB-REXINGEN

Träger- und Förderverein Ehemalige Synagoge Rexingen, Freudenstädter Str. 16, T: 0049 (0) 7541 620689
→ 14:00 Uhr Führung in der ehemaligen Synagoge und auf dem jüdischen Friedhof Rexingen, Treffpunkt: Freudenstädter Str. 16, Eintritt frei
→ 14h Visite guidée de l'ancienne synagogue et du cimetière juif de Rexingen, Rendez-vous : Freudenstädter Str. 16, Entrée libre

KARLSRUHE

Jüdische Kultusgemeinde Karlsruhe, Knielinger Allee 11, T: 0049 (0) 721 72035, info@jg-karlsruhe.de
→ 16:00 Uhr Synagogenführung, Treffpunkt: Synagoge, Knielinger Allee 11, Führung: „Auf den Spuren jüdischen Lebens in Karlsruhe“, Treffpunkt: Gedenktafel ehemalige liberale Synagoge, Kronenstraße, Anmeldung erforderlich
→ 18:00 Uhr Konzert Jüdische Musik, Ausstellung künstlerischer Arbeiten, Jüdisches Gemeindezentrum, es werden koschere Köstlichkeiten angeboten
→ 16h Visite guidée de la synagogue, Rendez-vous : synagogue, Knielinger Allee 11, Visite guidée « Suivre les traces de la vie juive à Karlsruhe », Rendez-vous : Plaque commémorative de l'ancienne synagogue libérale, Kronenstraße, réservation préalable nécessaire
→ 18h Concert de musique juive, Exposition de travaux artistiques, Jüdisches Gemeindezentrum, des spécialités kascher peuvent être dégustées.

KIPPENHEIM

Förderverein Ehemalige Synagoge Kippenheim e.V., Gedenk-, Lern- und Begegnungsstätte, Poststraße, T: 0049 (0) 7825 86522, buero@ehemalige-synagoge-kippenheim.de
→ 14:00 und 16:00 Uhr Führung durch das Gebäude, Öffnungszeit: 11:00-17:00 Uhr, 11:00 Uhr Vortrag: „Das Ritualbad“ von Vladimir Baum, jüdischer Religionslehrer Emmendingen
→ 14h et 16h Visite guidée du bâtiment, heures d'ouverture 11h-17h, 11h Conférence de Vladimir Baum professeur de religion juive à Emmendingen « Le bain rituel »

KIRCHHEIM UNTER TECK

Stadt Kirchheim, Kirchheim Info, Max-Eyth-Str. 15, T: 0049 (0) 7021 3027, k.bopp@kirchheim-teck.de
→ 14:30 Uhr Stadtführung zum Thema „Juden, eine Spurensuche“. Auf kurzen Wegen wird den Ursprüngen der kleinen jüdischen Gemeinde nachgegangen und das interessante Brauchtum erklärt. Beim Aufsuchen der Wohnstätten werden die Einzelschicksale und Lebensverhältnisse von sieben Familien nachgezeichnet, Treffpunkt: Max-Eyth-Haus, Kosten 3,- €
→ 14h30 Visite guidée de la ville « À la recherche de traces juives ». Les origines de la petite communauté juive seront retracées d'un trait rapide, les coutumes intéressantes seront éclairées. Le sort individuel et les conditions de vie de sept familles seront présentés lors de la visite de leurs sites d'habitation, Rendez-vous : Max-Eyth-Haus, Prix : 3,- €

KONSTANZ

Israelitische Kultusgemeinde Konstanz K.d.ö.R., Sigismundstr. 19, T: 0049 (0) 7531 282700, ikgkonstanz@t-online.de
→ Führung: „Wege im jüdischen Konstanz“, Stadtführung mit Besichtigung von Synagoge und Dr. Erich-Bloch-und-Lebenheim-Bibliothek, Führung: „Wege zur Ewigkeit“ über den jüdischen Friedhof, Treffpunkt Sigismundstr. 19, Vortrag: „Wege zu Juden in Deutschland heute“. Die Studenten der FH Konstanz berichten von ihrem Projekt „Jüdische Jugend 2005“, Vortrag: „Wege zur Erhaltung des jüdischen Kulturgutes: Jüdische Friedhöfe, Tätigkeiten der Familie Nissenbaum Stiftung in Polen“, „Wege der Konstanzer Juden“, Ausstellung über die Kehillah Konstanz, Treffpunkt: Sigismundstr.19, „Wege zur jüdischen Literatur“, Erläuterungen in der Bloch-Bibliothek. Uhrzeiten: Lokalpresse und www.konstanz.de, geöffnet 11-18 Uhr
→ Visite guidée „Itinéraires de la Constance Juive“, Visite guidée de la ville, de la synagogue et de la bibliothèque Dr. Erich-Bloch-und-Lebenheim, Visite guidée « Chemins vers l'éternité » à travers le cimetière juif, Rendez-vous : Sigismundstr. 19, Lecture, conférence : « Itinéraires des juifs dans l'Allemagne contemporaine ». Les étudiants de l'IUT de Constance informent sur leur projet « Jeunesse juive 2005 », Conférence « Voies possibles pour le maintien du patrimoine juif – cimetières juifs. Travaux de la Fondation-Famille-Nissenbaum en Pologne », Exposition « Itinéraire des juifs de Constance » sur la Kehillah Constance, Rendez-vous : Sigismundstr. 19, « Chemins de la littérature juive ». Explications dans la bibliothèque Bloch. En ce qui concerne les horaires, veuillez consulter les quotidiens.

KÜNZELSAU

Ortsverband Historischer Verein für Württ. Franken, T: 0049 (0) 7940 129140, stefan.kraut@kuenzelsau.de
– 15:00-16:30 Uhr Führung: „Juden in Künzelsau“, Treffpunkt: Altes Rathaus, Eintritt frei
– 15h-16h30 Visite guidée « Les Juifs à Künzelsau », Rendez-vous : Ancienne Mairie, Entrée libre

LAHR

Initiative Stolpersteine in Lahr, T: 0049 (0) 7825 870117, gardy.ruder@t-online.de
– Standorte jüdischen Lebens, Ausblick auf die geplante Verlegung von Stolpersteinen
15 Uhr Begehung von Stolpersteinen in Lahr Gedenken an jüdische Verfolgte und Opfer des NS-Regimes sowie Euthanasie-Opfer, Treffpunkt: Bismarckstr. 12, ehem. Betsaal der jüdischen Gemeinde
– 15h Commémoration des juifs persécutés, des victimes du système national-socialiste et du programme d'euthanasie devant les « Stolpersteine » (pavés de mémoire), Rendez-vous : Bismarckstr. 12, ehem. Betsaal der jüdischen Gemeinde

LAUPHEIM

Schloss Großlaupheim, Museum zur Geschichte von Christen und Juden, Kirchberg 11, T: 0049 (0) 7392 968000, margret.glass@laupheim.de
– 14:00 Uhr Öffentliche Führung durch das Museum zur Geschichte von Christen und Juden auf Schloss Großlaupheim
– 16:00 Uhr Führung mit Rolf Emmrich über den jüdischen Friedhof, „Symbole und Inschriften auf Grabsteinen“
– 14h Visite guidée publique du Musée de l'histoire des Chrétiens et des Juifs dans le château de Großlaupheim
– 16h Visite guidée du cimetière avec Rolf Emmrich « Symboles et inscriptions sur les pierres tombales »

LÖRRACH

Israelitische Kultusgemeinde Lörrach, Tumringer Str. 270, T: 0049 (0) 7621 166186, jkg-loerrach@web.de
– 15:00 Uhr Vortrag von Herrn Moehring sen. im Freien mit anschließendem Rundgang durch Lörrach zu jüdischen Einrichtungen und Gedenkstätten, Spenden willkommen
– 15h Conférence en plein air de M. Moehring sen. avec visite guidée de Lörrach des institutions juives et mémoriaux. Dons bienvenus

NECKARSULM

Beitrag über die Neckarsulmer Haggadah im Neckarsulm-Journal
– Article sur la Haggadah de Neckarsulm dans le Neckarsulm-Journal

OBERSULM-AFFALTRACH

Museum Synagoge Affaltrach, T: 0049 (0) 7130 6478, martin_ritter.sen@t-online.de
– 15:00 und 16:00 Uhr Führung Synagoge, Untere Gasse 6
– 15:00 und 16:00 Uhr Führung Jüdischer Friedhof, Am Grenz, Spenden willkommen
– 15h et 16h Visite guidée de la synagogue, Untere Gasse 6
– Visite guidée du cimetière juif, Am Grenz, Dons bienvenus

ÖHNINGEN-WANGEN

Freundeskreis Jakob Picard, Hauptstr. 19, T: 0049 (0) 7735 938586, hfidler@web.de
– 10:30 und 15:00 Uhr Führung: „Jüdisches Leben am See“, ein historischer Rundgang auf den Spuren des Schriftstellers Jakob Picard durch das christlich-jüdische Dorf Wangen am Untersee, Treffpunkt: Museum Fischerhaus. Anmeldung erbeten bei der Touristinformation Öhningen, T: 07735 81920
– 10h30 et 15h Visite guidée „Vie juive aux bords du lac“, tour historique sur les traces de l'écrivain Jacob Picard à travers le village chrétien et juif Wangen am Untersee, Rendez-vous : Museum Fischerhaus, Prière de s'inscrire à l'office de tourisme Öhningen, T: 0049 (0) 7735 8192

OFFENBURG

Museum im Ritterhaus, Ritterstraße 10, T: 0049 (0) 781 822547, museum@offenburg.de
– 11:00 Uhr Führung auf dem jüdischen Friedhof mit Cornelia Kalt-Jopen, Treffpunkt: Friedhof am Walbach, Einsegnungshalle
– 14:30 Uhr Führung in der Mikwe mit Irmgard Schwanke, Treffpunkt: Eingang Bäckergasse
– 16:00 Uhr Führung durch die Erinnerungsstätte Salmen mit Marion Herrmann-Malecha, Treffpunkt: Lange Str. 52, Eintritte frei
– 11h Visite guidée du cimetière juif avec Cornelia Kalt-Jopen, Rendez-vous : Cimetière « am Walbach », Einsegnungshalle.
– 14h30 Visite guidée du mikwé avec Irmgard Schwanke, Rendez-vous : entrée Bäckergasse
– 16h Visite guidée du mémorial Salmen avec Marion Herrmann-Malecha, Rendez-vous : Lange Str. 52, Entrées libres

PFORZHEIM

Israelitische Kultusgemeinde Pforzheim, Emiliestraße 20-22, T: 0049 (0) 7231 353656, rami.suliman@juedische-gemeinde-pforzheim.de
– 12:30 Uhr Führung in der „neuen Synagoge“ mit jüdischem Essen, 15.- €., Anmeldung erbeten bis 27.08.2006
– 12h30 Visite guidée de la « nouvelle synagogue » avec repas juif, Prix : 15.- €, Inscriptions possibles jusqu'au 27.08.2006

REMSECK AM NECKAR

Stadtarchiv, Försterweg 7, T: 0049 (0) 7146 810375
– 14:30-16:00 Uhr Führung Jüdischer Friedhof Hochberg, Neckarremser Straße, Überblick über die Geschichte der ehemaligen jüdischen Gemeinde Hochberg, Treffpunkt: Omnibushaltestelle Lindenstraße
– 14h30-16h Visite guidée du cimetière Hochberg, Neckarremser Straße, vue d'ensemble sur l'histoire de l'ancienne communauté juive de Hochberg, Rendez-vous : arrêt de bus Lindenstraße

ROTTENBURG AM NECKAR

Gedenkstätte Synagoge Baisingen, Kaiserstr. 59a, T: 0049 (0) 7472 165351, museen@rottenburg.de
– 14:00 und 16:00 Uhr Führung durch die Gedenkstätte Synagoge Baisingen
– 15:00 und 17:00 Uhr Führung zum Jüdischen Friedhof, Treffpunkt: Synagoge Baisingen, Eintritt frei
– 14h et 16h Visite guidée du mémorial synagogue Baisingen
– 15h et 17h Visite guidée du cimetière juif, Rendez-vous : synagogue de Baisingen, Entrée libre

STUTTGART

Israelitische Religionsgemeinschaft Württemberg, Hospitalstr. 36, T: 0049 (0) 711 2283628, vogt@irgw.de
– 11:00 -12:30 Uhr und 14:00 - 15:30 Uhr Synagogenführung, Treffpunkt: Pforte Firnhaberstr. 9
– 11h-12h30 Visite guidée, Rendez-vous : portail Firnhaberstr. 9
Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit Büchsenstr. 34, T: 0711 296006, gcjz@gmx.net
– 15:00-17:00 Uhr Vortrag: „Begegnungen mit bemerkenswerten Menschen - kurzweilige Episoden zu jüdischen Persönlichkeiten“, Treffpunkt: Rotebühlplatz, Bäuerlesaal
– 15h-17h Conférence « Rencontre avec des hommes remarquables – épisodes divertissants sur des personnalités juives », Rendez-vous : Rotebühlplatz, Bäuerlesaal
Haus der Geschichte Baden-Württemberg, Konrad-Adenauer-Str. 16, T: 0049 (0) 711 2123969, feucht@hdgbw.de
– 11:00 Uhr, Vortrag Dr. Joel Berger, Landesrabbiner a. D.: „Sofer, Schochet, Chajjat und Schatnes, über den Unterbau der jüdischen Kultur in den württembergischen Gemeinden bis 1938“, Otto-Borst-Saal, Eintritt frei
– 11h : Conférence de Dr. Joel Berger, ancien rabbin de Wurtemberg: « Sofer, Schochet, Chajjat et Schatnes. Les bases de la culture juive dans les communautés de Wurtemberg jusqu'en 1938 », Otto-Borst-Saal, Entrée libre
Stadtjugendring Stuttgart e.V., Junghansstr. 5, T: 0049 (0) 711 2372611, rainer-mayerhoffer@sjr.stuttgart.de
– 14:00-18:00 Uhr Stadtrundfahrt „Jüdisches Leben“, Treffpunkt: Busbahnhof Steig 15, 10.- € pro Person
– 14h- 18h Visite guidée « Vie juive », Rendez-vous : gare routière, quai 15, 10.- € par personne

SULZBURG

Freundeskreis Ehemalige Synagoge Sulzburg e.V., Gustav-Weil-Str. 18, T: 0049 (0) 7634 560040
– 11:15 und 15:30 Uhr Führungen durch das jüdische Sulzburg und die ehemalige Synagoge zum Thema „Auf den Wegen der Rabbinerfamilie Kahn“, ein elsässisch-badisches Itinéraire
– 14:30 und 15:00 Uhr Führungen auf dem Jüdischen Friedhof, die ehemalige Synagoge ist von 10:00-18:00 Uhr geöffnet
– 11h15 et 15h30 Visites guidées du Sulzburg juif et de la synagogue au sujet de : „Sur les chemins de la famille du Rabbin Kahn“
– 14h30 et 15h Visite guidée du cimetière juif, la synagogue est ouverte de 10h-18h

ÜBERLINGEN

Dokumentationsstätte Goldbacher Stollen und KZ Aufkirch e.V., T: 0049 (0) 755 161964, oswald.burger@gmx.de
– 20:00 Uhr Vortrag Dr. Stefan Keller: „Flucht und Fluchthilfe über die deutsch-schweizerische Grenze“, Gemeindesaal im ev. Pfarrhaus, Grabenstraße / Seepromenade, Eintritt frei
– 20h Conférence Dr. Stefan Keller « Fuite et travail des passeurs vers la Suisse », Salle communale de la maison du pasteur, Grabenstraße / Seepromenade, Entrée libre

ULM

Dokumentationszentrum Oberer Kuhberg Ulm - KZ Gedenkstätte, T: 0049 (0) 731 21312, dzok@gmx.de
– 11:30-13:30 Uhr Stadtführung Dr. Silvester Lechner: „Jüdisches Ulm im 19. und 20. Jahrhundert“, Treffpunkt: Weinhof / Brunnen, 3.- €
– 14:00-16:00 Uhr Spurensuche mit Ingo Bergmann: „Auf den Spuren der jüd. Familie Frenkel in Ulm, 1908-1938“, Treffpunkt: Nordeingang zum Stadthaus, 3.- €
– 16:00-18:00 Uhr Führung von Hansjörg Greimel auf den Spuren der jüd. Pädagogin Anna Essinger (1878-1960), „Unterwegs-unerschütterlich im Glauben den Fortschritt der Menschheit“, Treffpunkt: Nordeingang zum Stadthaus, 3.- €
– Visite guidée de la ville de Dr. Sylvester Lechner « Ulm juive au XIX^{ème} et XX^{ème} siècle »
Rendez-vous : Weinhof / Brunnen, Prix : 3.- €
– 14h-16h Recherche de traces avec Ingo Bergmann « Sur les traces de la famille juive Frenkel à Ulm 1908-1938 »
– 16h-18h Visite guidée de Hansjörg Greimel sur les traces de la pédagogue juive Anna Essinger (1878-1960), « En route dans l'inlassable croyance dans le progrès de l'humanité »
Rendez-vous : Entrée nord vers la maison de ville, Prix : 3.- €
Jüdische Gemeinde Ulm, Neutorstr. 28, T: 0049 (0) 731 1436788, chabadw@t-online.de
– 11:30-13:30 Uhr Rabbiner Shneur Trebnik beschreibt am Beispiel von Ulm die Situation der jüd. Gemeinden und der Juden in Deutschland und beantwortet Fragen, Anmeldung per Tel. oder mail bis 31.08.06 bei der jüdischen Gemeinde
– 11h30-13h30 M. le Rabbin Shneur Trebnik décrit à partir de l'exemple d'Ulm la situation des communautés juives et des Juifs en Allemagne et répond aux questions posées, inscriptions préalables par téléphone ou mail jusqu'au 31.08.06 au près de la communauté juive.

WALLDÜRN-RIPPBERG

Kunst- und Kulturmuseum, Amorbacher Str. 30, T: 0049 (0) 6286 295, info@kultur-kunst-museum.de
– 14:00-16:00 Uhr Führung: „Juden, wer sind wir?“, Vortrag zum Thema Mikwe
– 14h-16h Visite guidée « Juifs, qui sommes nous? », Conférence au sujet du mikwé

WALLHAUSEN-MICHELBACH AN DER LÜCKE

Michelbach, Ehemalige Synagoge, Hauptstraße 98, T:0049 (0) 7955 2246
– 14:00-16:30 Uhr Synagoge geöffnet, halbstündige Führungen, israelische Köstlichkeiten und Carmelwein
– 17:00 Uhr Klezmerkonzert mit der Gruppe „Klezmaniach“, Eintritt 8.- €, ermäßigt 6.- €
– 14h-16h30 Synagoge ouverte, visites guidées d'une demi-heure, Spécialités juives et vin de Carmel
– 17h Concert de Klezmer avec le groupe « Klezmaniach »; Entrée 8.- €, tarif réduit 6.- €

WERTHEIM

Grafenschaftsmuseum Wertheim, T: 0049 (0) 9342 301511, grafenschaftsmuseum@t-online.de
– 15:30 Uhr Vortrag Prof. Dr. Karlheinz Müller: „Grabungsfunde des mittelalterlichen Friedhofs in Würzburg und Wertheim und die wichtige Nachbarschaft der Gemeinden Würzburg und Wertheim“, anschließend Rundgang „600 Jahre jüdischer Friedhof Wertheim“, Treffpunkt: Modersohnsaal Grafenschaftsmuseum, Kosten 3,- €, Bitte Tagespresse beachten!
– 15h30 Conférence Prof. Dr. Karlheinz Müller « Objets trouvés lors des fouilles archéologiques sur les cimetières médiévaux de Würzburg et Wertheim et l'important voisinage des communes de Wertheim et Würzburg », à la suite visite guidée « 600 ans cimetière de Wertheim », Modersohnsaal Grafenschaftsmuseum, prix 3.- €, prière de prendre en compte les quotidiens!

WIESLOCH

Stadtverwaltung Wiesloch, T:0049 (0) 6222 84305, manfred.kurz@wiesloch.de
– 14:00 Uhr Führung über den jüdischen Friedhof, Treffpunkt: Mahnmahl Merianstraße
– 14h Visite guidée du cimetière juif
Rendez-vous: Monument Merianstraße

Bitte führen Sie beim Besuch jüdischer Einrichtungen einen Personalausweis mit sich. Bitte denken Sie daran, dass die Gesetze des Judentums verlangen, dass Herren in Sakralräumen und auf jüdischen Friedhöfen eine Kopfbedeckung tragen müssen.

ALTKIRCH

Synagogue, rue de Ferrette

- 10h-17h, Visite guidée de la synagogue, Exposition d'objets usuels et de culte des Juifs d'Alsace
- 10:00-17:00 Uhr Führung durch die Synagoge, Ausstellung von Kult- und Gebrauchsgegenständen der elsässischen Juden

BELFORT / FRANCHE-COMTÉ

Synagogue – 6, rue de l'As de Carreau, repas possible sur place

- 14h Conférence du Professeur Mauro Perani de l'Université de Bologne « La Guéniza: Itinéraire des manuscrits du peuple Juif »
- 15h30 Visite guidée de la synagogue en partenariat avec la Maison du Tourisme de Belfort. Réservations souhaitées: 0033 (0) 3 84 55 90 90 ou e-mail : tourisme90@ot-belfort.fr, Tarifs : 7 € (adultes), 4 € (enfants de plus de 8 ans)
- 14:00 Uhr Vortrag von Prof. Mauro Perani (Universität von Bologna): „Die Genissa: Wege der Manuskripte des jüdischen Volkes“
- 15:30 Uhr Führung durch die Synagoge in Partnerschaft mit der Tourismusbehörde von Belfort, Anmeldungen erbeten unter 0033 (0) 3 84 55 90 90 oder tourisme90@ot-belfort.fr Tarife: 7.- € (Erwachsene), 4.- € (Kinder ab 8 Jahren)

BENFELD

Synagogue – 7a, rue de la Dîme

- 8h30 Départ du *circuit en vélo* Benfeld/Sélestat (25km) avec guide Départ de Benfeld pour Rhinau par la D6 après 2km, la D212 jusqu'à Hilsenheim puis D210 Ebersmunster et Ebersheim, puis piste cyclable jusqu'à Sélestat
- 9h00 Visite de la synagogue
- 8:30 Uhr Start der geführten Radtour Benfeld-Sélestat (25km), Start in Benfeld über Rhinau (D6), nach 2 km die D212 bis Hilsenheim nehmen, anschließend über die D210 nach Ebersmunster und Ebersheim, von dort Radweg nach Schlettstadt.
- 9:00 Uhr Besichtigung der Synagoge

BIESHEIM

Förderverein Ehemaliges Jüdisches Gemeindehaus

- Breisach e.V., Das Blaue Haus, Rheintorstr. 3, T: 0049 (0) 7635 9616, info@juedisches-leben-in-breisach.de
- 15h30 Visite guidée « Sur les chemins de la famille du rabbin Kahn »
 - 15:30 Uhr Führung: „Auf den Wegen der Rabbiner-familie Kahn“

BISCHHEIM

- Pour tout renseignement T: 0033 (0) 3 88 81 49 47, Exposition sur Waldteufel, animation musicale, visite du Mikwé,

- Für alle Informationen T: 0033 (0) 3 88 81 49 47, Ausstellung über den Komponisten Waldteufel, musikalische Veranstaltung, Besichtigung der Mikwe

BOUXWILLER

Musée Judéo-Alsacien – 62, Grand Rue

- 10h-12h et 13h30-18h30 Visite du musée
- 16:30 « Promenade dans la mémoire » avec projection par Gilbert Weil
- 10:00-12:00 und 13:30-18:30 Uhr Besichtigung des Museums
- 16:30 Uhr „Spaziergang durch die Erinnerung mit Filmführung“ von Gilbert Weil

COLMAR

- Synagogue – 1, rue de la Cigogne, 10h30-12h et 14h-18h Exposition: « Itinéraire de la vie juive en Alsace, naissance, bar mitzwa, mariage », 15h et 16h30 Visites commentées de la synagogue par M. le Grand Rabbin du Haut-Rhin Jacky Dreyfus.
- Musée Bartholdi – Fonds d'Art Juif –30, rue des Marchands, 10h30-12h et 14h-18h Visite guidée et animation
- Départ de la Synagogue, toutes les heures, itinéraire commenté du Colmar Juif
- Centre Communautaire – salle Jules Cahn –3, rue de la Cigogne, 17h Conférence « Origine des Juifs d'Alsace », Concert: « Chants de mariage » par la Chorale de la Synagogue de Colmar
- 10:30-12:00 und 14:00-18:00 Uhr Ausstellung „Jüdischer Lebenslauf im Elsaß, Geburt, Bar Mitzwa, Hochzeit“, 15:00 und 16:30 Uhr Führung durch den Großrabbiner von Haut-Rhin Jacky Dreyfus in der Synagoge
- Bartholdi Museum – Führung und Animation
- Stündlich ab Synagoge Führung durch das jüdische Colmar
- 17:00 Uhr Vortrag: „Herkunft der elsässischen Juden“, Konzert: „Hochzeitsgesänge“ des Chors der Colmarer Synagoge

DIEMERINGEN

Synagogue – rue du vin

- en association avec la Société d'Histoire de Diemeringen, 14h-17h visite commentée de la synagogue, de l'école juive, du mikwé et du cimetière
- In Zusammenarbeit mit dem Geschichtsverein Diemeringen, 14:00-17:00 Uhr Führungen durch die Synagoge, die jüdischen Schule, die Mikwe und den Friedhof

ETTENDORF

- 13h-17h Visite du cimetière
- 13:00-17:00 Uhr Führung durch den Friedhof

HEGENHEIM

Synagogue – rue du vin

- 11:00 Visite guidée du cimetière
- 11:00 Uhr Führung durch den Friedhof

HOCHFELDEN

- 10h-18h Musée du pays de la Zorn, Visite de la synagogue, du mikwé, de l'école
- 10:00 -18:00 Uhr Musée du pays de la Zorn, Besuch von Synagoge, Mikwe und der Schule

INGWILLER

- 14h30 Visite guidée de l'Ingwiller juif et visite de la synagogue, exposition
- 14:30 Uhr Führung durch das jüdische Ingwiller und Besichtigung der Synagoge, Ausstellung

JUNGHOLTZ

Rue de Thierenbach

- 14h30 Visite guidée du cimetière
- 14:30 Uhr Führung durch den Friedhof

MACKENHEIM

Les amis du Judengarten de Mackenheim, Mairie. mackenheim@evc.ne

- 11h Visite guidée par M. Günter Boll (les amis du Judengarten de Mackenheim)
- Rendez-vous : cimetière juif de Mackenheim
- 11:00 Uhr Führung von Günter Boll, Treffpunkt: Jüdischer Friedhof von Mackenheim

MULHOUSE

Synagogue – rue des Rabbins

- 15h Itinéraire d'un enfant juif de la naissance au mariage présenté par un groupe de jeunes suivi de questions-réponses avec Josiane Kahn, professeur d'histoire et M. le Rabbin Elie Hayoun
- 15:00 Uhr Wege eines jüdischen Kindes von der Geburt bis zur Hochzeit, vorgestellt von einer Gruppe Jugendlicher, anschließend Frage-Antwort-Runde mit der Geschichtslehrerin Josiane Kahn und Herrn Rabbiner Elie Hayoun

MUTZIG

Synagogue

- 20h Conférence de Mr. Paul Buchinger sur : « Le Judaïsme du Quotidien et des Jours de Fêtes » avec projection d'un film
- 20 Uhr Vortrag von Paul Buchinger mit Filmprojektion

NEUWILLER-LES-SAVERNE

- 10h Marche à pied entre Neuwiller-les-Saverne et Weiterswiller, 16h30-17h30 Visite guidée de Neuwiller « Mémoire Juive » par l'Association Patrimoine
- 10:00 Uhr Fußmarsch zwischen Neuwiller-les-Saverne und Weiterswiller, 16:30-17:30 Uhr Führung durch Neuwiller « Jüdische Erinnerungen » durch die Association Patrimoine

OBERNAI

- 10h00-12h00 et 14h00-17h00 Ouverture de la synagogue
- 10h30 et 14h30 Visite gratuite de la ville « Obernai sur les traces du judaïsme », Rendez-vous : devant l'Office de Tourisme - place du Beffroi, Exposition
- 10:00-12:00 und 14:00-17:00 Uhr Öffnung der Synagoge
- 10:30 und 14:30 Uhr Kostenlose Stadtführung „Auf den Spuren des Judentums in Obernai“, Treffpunkt: vor dem Office de Tourisme, place du Beffroi, Ausstellung

PFÄFFENHOFFEN

Passage du Schneeberg

- 14h-18h Ouverture du musée et de l'ancienne synagogue, Tarifs réduits 2,50 € / personne (entrée combinée pour le musée et la synagogue) gratuit pour les enfants de moins de 16 ans
- 14h-15h Animation proposée par l'école de musique du Val de Moder (jeunes enfants), Musiques KLEZMER en alternance avec des contes juifs traditionnels, environ 8 morceaux : duos, trios... clarinette / saxo / accordéon / percussion
- 15h30-17h conférence du Dr. Marc-André Haarscher
- 14:00-18:00 Uhr Öffnung des Museums und der Alten Synagoge, ermäßigter Eintrittspreis für alle: 2,50 € pro Person, für Kinder unter 16 Jahren frei, (die Eintrittskarte gilt für Museum und Synagoge)
- 14:00-15:00 Uhr Veranstaltung der Musikschule des Val de Moder (kleine Kinder) Klezmer-Musiken, abwechselnd mit traditionellen jüdischen Märchen, ca. 8 Musikstücke: Duette, Trios... Klarinette, Saxophon, Akkordeon, Schlagzeug
- 15:30-17:00 Uhr Vortrag von Dr. Marc-André Haarscher

RIXHEIM

Rue Bellevue

- 10:00-12:00 Visite guidée du cimetière
- 10:00-12:00 Uhr Führung durch den Friedhof

ROSENWILLER

- 11:00-16:00 Ouverture du cimetière,
- 13:00 et 14:30 Visite guidée du cimetière
- 11:00-16:00 Uhr Öffnung des Friedhofs,
- 13:00 und 14:30 Uhr Führung durch den Friedhof

ROSHEIM

- 10:30 Conférence à la mairie de Mr. Freddy Raphaël et de Mm. Monique Ebstein
- « Josselmann de Rosheim Commandeur des juifs du Saint Empire Germanique »
- 10:30 Uhr Vortrag von Freddy Raphael und Monique Ebstein über Rabbi Joselmann, im Rathaus

SAINT LOUIS

Synagogue –rue du Temple

- 15h Conférence de M. le Rabbin Marco Meyer
« La religion juive au quotidien, explication des rites et des grandes fêtes »
- 15:00 Uhr Vortrag des Rabbiners Marco Meyer
„Die jüdische Religion im Alltag, Erläuterungen zu den Riten und den großen Feiern“

SARRE-UNION

- 14h-18h Ouverture de la synagogue
Conférence de M. Wolff sur l'histoire de la synagogue et de la communauté juive d'Alsace Bossue
- 14:00-18:00 Uhr Öffnung der Synagoge
Vortrag von Herrn Wolff zur Geschichte der Synagoge und der jüdischen Gemeinden im „Krummen Elsass“

SAVERNE

Cimetière –rue du Haut-Barr,

- 11h Visite guidée du cimetière,
- 11:00 Uhr Führung durch den Friedhof

Synagogue – rue du 22 novembre

- 14h-16h30 Visite de la synagogue,
- 14h-16h30 Exposition sur l'histoire de la communauté
- 16h30 Exposé « Le marché aux bestiaux de Saverne »
- 14:00-16:30 Uhr Besichtigung der Synagoge
- 14:00-16:30 Uhr Ausstellung zur Geschichte der Gemeinde
- 16:30 Uhr Referat über den Zaberner Viehmarkt

SCHAFFHOUSE

- 14h-17h Visite guidée de l'extérieur du complexe juif
- 14:00-17:00 Uhr Führung in den jüdischen Stadtteil

SÉLESTAT

Synagogue –4, rue Ste-Barbe / Place Vanolles

- 10h-17h Visite de la synagogue et du mikwé
- 10h Visite du cimetière
- 10h-17h Exposition sur les Juifs de Sélestat
- 11h Arrivée des cyclistes au Cimetière israélite (site en partie classé), visite et départ vers la synagogue de la ville (arrivée prévue 12h), visite. Déjeuner (repas tiré du sac dans la salle annexe à la Synagogue. Retour possible en train pour Benfeld
- 11h30 Accueil des participants du circuit à vélo
- 14h Visite guidée « Sur les traces de la familles de rabbins Kahn », Rendez-vous : Cimetière Juif au Giessen
- 15h Conférence de M. Jean-Francois Kovar « 1492 , le Judaïsme Sepharade en Diaspora » à la Synagogue
- 16h Concert liturgique à la Synagogue avec une chorale sépharade
- 17h Duo « Liturgie d'ici et d'ailleurs »
- 10:00-17:00 Uhr Besichtigung der Synagoge
- 10:00 Uhr Führung auf dem Friedhof
- 10:00-17:00 Uhr Ausstellung über die Juden Schlettstads
- 11:00 Uhr Ankunft der Radfahrer am Jüdischen Friedhof (teilweise denkmalgeschützt), anschließend Besichtigung
- 12:00 Uhr Vorgesehene Ankunft an der städtischen Synagoge, anschließend Besichtigung, Mittagessen im Anbau der Synagoge (mitgebrachtes Vesper), im Anschluss
- 11:30 Uhr Empfang der Radfahrer, Rückfahrt nach Benfeld mit dem Zug möglich
- 14:00 Uhr Führung „Auf dem Weg der Rabinerfamilie Kahn“
Treffpunkt Cimetière Juif (Jüd. Friedhof) in Giessen
- 15:00 Uhr Vortrag von Jean-Francois Kovar „1492, das sephardische Judentum in der Diaspora“ in der Synagoge
- 16:00 Uhr Liturgisches Konzert mit sephardischem Choral
- 17:00 Uhr Duo „Liturgien von hier und anderswo“

SOULTZ

Musée Château Bucheneck –rue Kageneck

- 10h-12h et 14h-17h Exposition « Itinéraires croisés: de Moïse Ginsburger à Pierre Villon », Visite commentée de la salle Moïse Ginsburger : présence d'une personnalité de la Communauté Juive haut-rhinoise qui répondra aux questions du public, entrée (tarif réduit pour l'occasion : 1,50 €)
- 10:00-12:00 und 14:00-17:00 Uhr Ausstellung „Wege, die sich kreuzen: von Moïse Ginsburger bis Pierre Villon“, Führung durch den Saal von Moïse Ginsburger, eine Persönlichkeit aus der Jüdischen Gemeinde des Département Haut-Rhin wird anwesend sein, Gespräch.
Eintritt 1,50 € (Sondertarif für diesen Tag)

SOULTZ / FORÊTS

Ouverture de la synagogue

- 14h Conférence de M. le Rabbin Claude Heymann: « Jacob Meyer et le Judaïsme alsacien sous la Restauration »,
- 15h30 Concert du Hazan Louis Lévy sur le thème :
« Airs juifs d'hier et d'aujourd'hui »
- 14:00 Uhr Eröffnung der Synagoge, Vortrag von Herrn Rabbiner Claude Heymann: „Jacob Meyer und das elsässische Judentum unter der Restauration“
- 15:30 Uhr Konzert: des Hazan Louis Lévy zum Thema „Jüdische Weisen einst und heute“

STRASBOURG

- 14h30 Visite guidée « A la découverte du patrimoine juif » (avec visite du bain rituel), 2 guides effectueront la visite en français, 1 en allemand,
Rendez-vous: Office de Tourisme, place de la Cathédrale, Prix: demi-tarif pour tous - 3,40 € au lieu de 6,80 €,
- 17h-19h Visite guidée de la Synagogue de la Paix,
- 14:30 Uhr Führung « Auf Entdeckungsreise zu den jüdischen Kulturgütern » (mit Besuch des Ritualbads), 2 Stadtführer werden den Rundgang auf französisch, ein weiterer auf deutsch durchführen.
Treffpunkt: Office de Tourisme, place de la Cathédrale, Halber Eintrittspreis für alle 3,40 statt 6,80 €,
- 17:00-19:00 Uhr Führung in der Synagogue de la Paix
- Salle du Munsterhof –rue des Juifs
- 17h Conférence M. Max Polonowski « Cerf Beer, un grand serviteur de la Nation »
- 17:00 Uhr Vortrag von Max Polonowski « Cerf Beer, ein großer Diener der Nation »

STRUTH

- 10h-12h et 14h-17h Visite de la synagogue
- 16h Présentation du livre des écoles
- 10:00-12:00, 14:00-17:00 Uhr Besichtigung der Synagoge
- 16:00 Uhr Präsentation des Buches der Schulen

THANN

5, rue Etang

- 15h Visite guidée de la synagogue
- 17h Conférence par Nicolas Grasser
« Histoire des Juifs dans la vallée de la Thur »
- 15:00 Uhr Führung durch die Synagoge
- 17:00 Uhr Vortrag von Nicolas Grasser
„Geschichte der Juden im Tal der Thur“

VILLE

- 14h Tour à pied de la petite ville avec évocation des israélites de la Cité, leurs métiers et leurs origines, Rendez-vous : devant la synagogue - place de la Liberté
- 15h-15h30 , synagogue
Petit concert avec Sheyla Chamley au piano et Nicole Gessier au violon, synagogue.
Airs liturgiques et profanes
- 15h30-16h30 2ème tour à pied et retour à la synagogue
- 16h30-17h Concert (voir programme ci-dessus)
- 14:00 Uhr Stadtrundgang durch die Kleinstadt mit Erinnerungen an die Israeliten des Stadtkerns, ihre Berufe und ihre Herkunft. Treffpunkt: vor der Synagoge, place de la liberté
- 15:00-15:30 und 16:30-17:00 Uhr Kleines Konzert in der Synagoge mit Sheyla Charmley (Klavier) und Nicole Gessier (Geige), Liturgische und profane Weisen
- 15:30-16:30 Uhr 2. Rundgang mit Rückkehr zur Synagoge
- 16:30-17:00 Uhr Konzert

WEITERSWILLER

- 11h Visite de la synagogue et du cimetière juif, 12h retour possible en voiture pour ceux qui seront venus à pied de Neuviller
- 11:00 Uhr Führung in der Synagoge und auf dem jüdischen Friedhofs, 12:00 Uhr mögliche Rückkehr mit dem Auto, für jene die zu Fuß von Neuviller gekommen sind

WESTHOFFEN

Synagogue

- 14h30 Récital de chants liturgiques d'Alsace avec M. Michel Heymann
- 14:30 Uhr Solokonzert mit liturgischen Liedern von Michel Heymann

WINTZENHEIM

Synagogue –rue de la Synagogue

- 10h30-12h et 14h-18h Exposition: « Itinéraire des fêtes », Concert: « Chants de mariage » par la Chorale de la synagogue de Colmar
- 10:30-12:00 und 14:00-18:00 Uhr Ausstellung „Wegstrecken der jüdischen Feste“, Konzert „Hochzeitlied“ gesungen vom Chor der Synagoge von Colmar

A L'OCCASION DE LA JOURNÉE DE LA CULTURE JUIVE DES RESTAURANTS PROPOSERONT:

Du 28 août au 3 septembre, des plats issus de la gastronomie juive. Le dimanche 3 septembre sur réservation uniquement.

Vom 28 August bis zum 3. September können Sie jüdische Spezialitäten kosten. Zu beachten ist, dass am 3. September Reservierungen nötig sind.

MOLKIRCH

Hôtel Restaurant Fischhutte, 30 route Fischhutte.

Tél : 0033(0)3 88 97 42 03, e-mail : fischhutte@wanadoo.fr

ROSHEIM

A l'Ours Blanc, 21 rue du Général Leclerc.

Tél : 0033(0)3 88 50 42 55

La Petite Auberge, 41 rue du Général de Gaulle.

Tél : 0033(0)3 88 50 40 60